

VÅRT ARBEID MED EVENTYR



Tone Mathisen
Hilde Momrak

LITT OM BAKKEBYGRENDA BARNEHAGE



- Bakkebygrenda barnehage SA er en en - avdelings barnehage som ligger sentrumsnært med 27 barn.
- Ca 25 % av barna er flerspråklige
- Hele barnehagen har jobbet med eventyr, men med ulike.
- Gruppa som jobbet med Bukkene Bruse var en gruppe på 8 barn fra 2 – 3 år. To av barna hadde arabisk som morsmål.



VALG AV EVENTYR

- Barns interesser/medvirkning
- Kjente elementer for barna
- Tydelig gjentakende mønster
- Oversatt til flere språk
- Et sentralt eventyr i norsk eventyrtradisjon.
- Muligheten for å kunne utvide med «de nye Bukkene Bruse eventyrene».



VARIGHET – HVORFOR 3 MÅNEDER?

- Muligheten til å kunne gå i dybden på varierte måter
- Muligheten til å kunne jobbe systematisk med temaet
- Muligheten til å kunne se effekten i barnehagehverdagen
- Muligheten til gi barna noe felles å leke sammen om
- Mulighetene til å involvere alle foreldrene



FORARBEID TIL PROSJEKTET

- Informasjonsskriv til foreldrene
- Viktig for oss å involvere foreldrene tidlig i prosessen
- Viktig at eventyret var på barna sitt morsmål – lavere terskel for foreldrene
- Når barna får snakke om det vi har jobbet med i barnehagen, på sitt morsmål hjemme, får de en enda dypere forståelse.

FORARBEID TIL PROSJEKTET

Hei alle foreldre

Larvik 17.12.18

I januar starter vi opp prosjektet om Bukkene Bruse for gruppa 2015/2016. Dette er et prosjekt som skal gå over 3 måneder. Onsdag 2.januar kommer alle barna til å få utdelt et hefte, i heftet er eventyret både på norsk og arabisk. Dette heftet får barna med seg hjem denne dagen. Vi håper at dere tar heftet i bruk og leser eventyret hjemme for barna deres.

I starten kommer vi til å bruke mye tid på sentrale ord i eventyret, dette for bidra til økt forståelse. Vi kommer til å henge opp bilder/plakater i barnehagen og legge ut bilder på barnehagen sin hjemmeside underveis i prosjektet. Veldig fint om dere tar dere tid til både å komme inn å se i barnehagen og se på bildene på hjemmesida. Vi håper dette kan være med på å skape gode samtaler mellom dere og barna deres.

Vi er heldig som har Lubna (tospråklig assistent) hos oss hver fredag, vi kommer til å bruke hennes kunnskap inn i prosjektet.

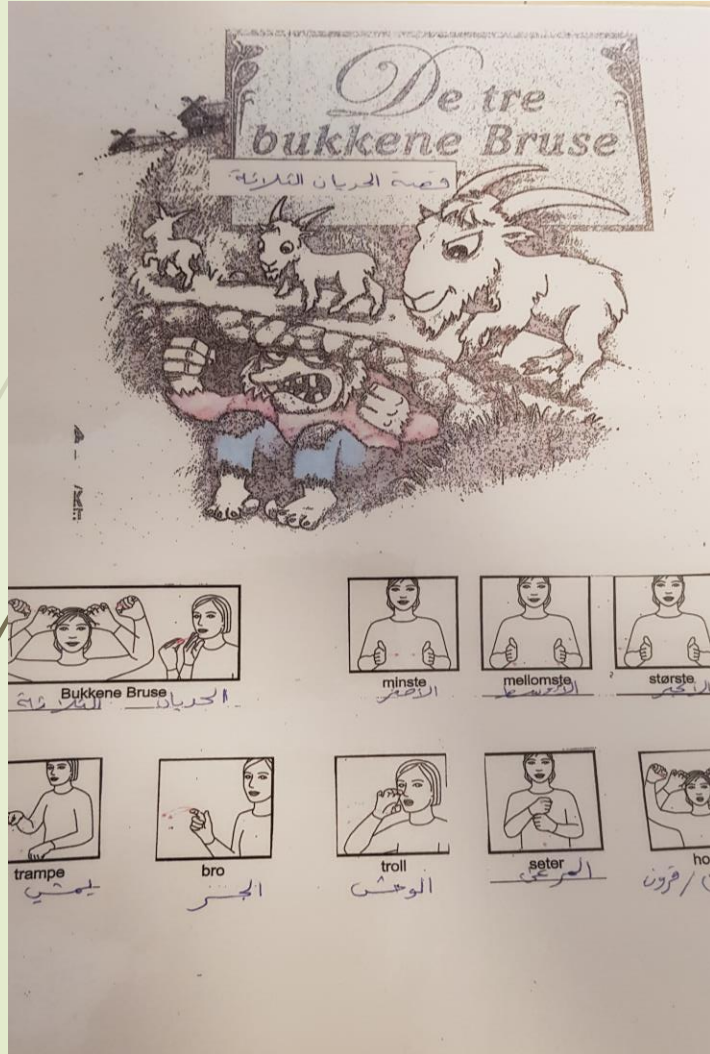
Har dere spørsmål, er det bare å spørre.

Vi gleder oss.

Hilsen Daniel, Tone og Hilde



FORARBEID TIL PROSJEKTET



قصة الجديان الثلاثة «بروسه» (Eventyret om De tre bukkene Bruse)

كان يا ما كان، كان هناك ثلاثة جديان يودون الذهاب إلى المرعى الد
ويزدادوا سمنة، وكانوا جميعاً يدعون «بروسه». وعلى الطريق كان
فوق شلال للمياه يتحتم عليهم عبوره، وتحت الجسر كان يسكن هناك
تبدو كصحن من التنك وأنف طويل كمقبض القشاشة

أتى أولاً الجدي الصغير «بروسه» وأراد عبور الجسر

وبدا صوت الجسر من تحته: "تريب تراب، تريب تراب

صرخ الغول: "من هذا الذي يمشي فوق جسري؟"

قال الجدي الصغير بصوت ضعيف جداً: "إنه أنا الجدي الصغير «
المرعى الجبلي لكي أكل وأزداد سمنة"

قال الغول: "إنني آت الآن لالتهامك"

قال الجدي الصغير: "لا، لا، لا تلتهمني لأنني صغير جداً، انتظر قليلاً
الأوسط «بروسه» وهو أكبر مني كثيراً"

قال الغول: "حسناً"



FORARBEID TIL PROSJEKTET

- Velge ut fokusord – (geit, bro, foss, troll, seter)
- Utarbeide en didaktisk plan
- Utarbeide månedsplaner
- Lage eventyreske
- Lage hefte med eventyret i samarbeid med tospråklig assistent

FORABEID TIL PROSJEKTET

- Bilde av eventyreska vår:





PROSJEKTSTART

- Brukte tid på fremsida av boka sammen med barna: Hva ser dere? hva tror dere bukkene skal? Hvem bor under broa?
- Viktig å få kunnskap om forkunnskapen til barna, i gruppa fikk vi erfart at det var et stort «sprik».
- De første fem ukene jobbet vi med fokusordene, ett fokusord i uka:
 - Lik struktur
 - GJØRE fokusordene – prøve å ta alle sansene i bruk.
 - Barn erfarer på ulike måter, derfor ville vi jobbe med ordene og eventyret på ulike måter.

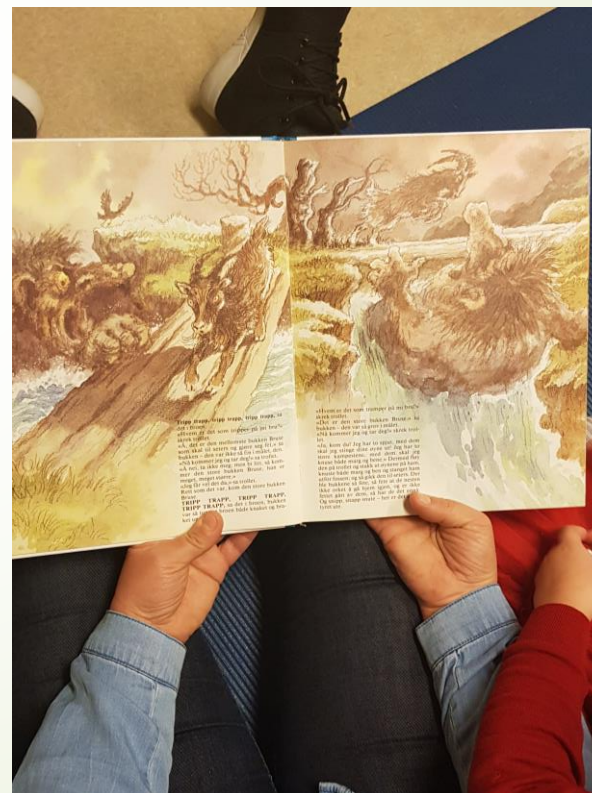
FOKUSORD

- Bro
- Foss
- Geitebukk
- Troll
- seter



FOKUSORD - STRUKTUR

- 1.dag – Samtale: rundt ulike bilder, se på filmsnutter, se i bøker:



FOKUSORD - STRUKTUR

➤ 2.dag – tur i nærområdet:

Vi var på leit etter fokusordene i nærområdet vårt.



FOKUSORD - STRUKTUR

- 3.dag – Formingsaktivitet – fellesprosjekter



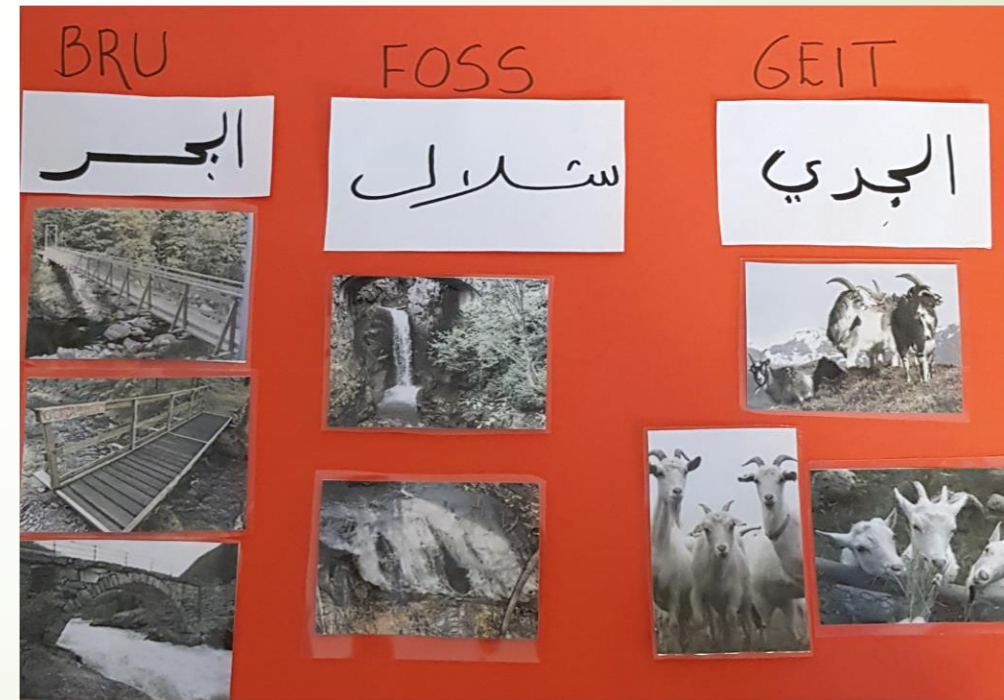
FOKUSORD - STRUKTUR

- 4.dag – lek med vekt på fokusordene:
- Lagde bro, «alle mine geiter kom hjem», trolldans, «lagde foss», «trollet soven».



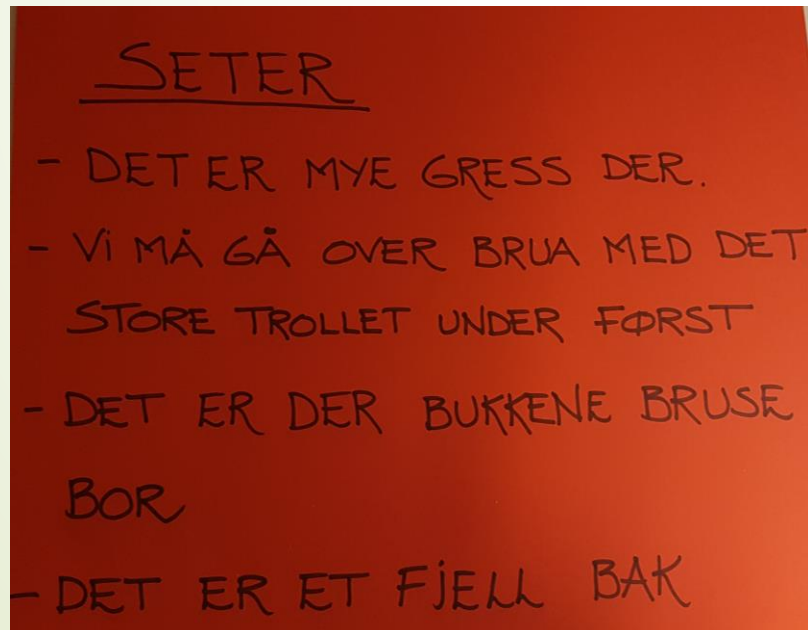
FOKUSORD - STRUKTUR

- 5.dag – samtale/ lage plakater



DOKUMENTASJON – HVORFOR DET?

- Å dokumentere prosessen underveis og gjøre det tilgjengelig for barna og foreldrene ble viktig for oss:
- gjennom bilder, tekst, plakater, det barnet laget





DOKUMENTASJONEN FØRTE TIL

- At barna hadde fine samtaler seg imellom
 - At barna og foreldrene ved levering/henting brukte tid til å samtale om dokumentasjonen.
 - At barna viste stolthet og glede over det de hadde vært med på å skape
 - Når barna får snakke om det samme på morsmålet sitt som de hører om i barnehagen får de en enda dypere forståelse.
 - At vi også skrev noe på arabisk, opplevde vi at skapet interesse og stolthet hos de tospråklige barna og foreldrene.
- 



LESE OG FORTELLE EVENTYRET

- ▀ Første gangen; vekslet mellom å fortelle på norsk og arabisk.
- Bruk av konkreter som støtte til fortellingen.
- stopp underveis i fortellingen, stilte spørsmål: Hva tror dere skjer videre?

LEKE EVENTYRET

- Rollelekkutstyr
- Bordteaterutstyr
- Lek med dyr – både spontant og ved initiativ fra de voksne



GJØRE EVENTYRET

- Rollespilte eventyret
- Filmet – så på storskjerm



SKAPE EVENTYRET

- Vi lagde våre egne kostymer
- Vi lagde våre egne konkrete



SANSE EVENTYRET

- Lagde og smakte på - trollkrem og trollsuppe
- Luktet på geiteragg



EVENTYR, DIGITALE VERKTØY

- Vi lagde vår egen bok ved bruk av Book Creator
- Vi lagde vår egen animasjonsfilm ved bruk av istopMotion
- Vi brukte mye prosjektor – tok bilder av boka/av barna, fikk bildene opp på storskjerm





BLIKK FOR DET SPONTANE

- Vi skal ha samling, et barn finner en liten hvit plastbit på gulvet.
- Kan det være en bit av tanna til trollet?
- Plastbiten blir puttet i vann – neste dag ligger det 20 kr i glasset.
- Barna blir enige om at vi må skrive et brev og gi det sammen med pengene til trollet.
- Det er barna som bestemmer hva som skal stå i brevet.

UNDERVEIS I PROSJEKTET - TROLLET

HEI TROLLET
VI FANT TANNA DI I
BARNEHAGEN, OG VI LA
DET I ET GLASS TIL TANN
FEEN.
TANNFEEN TOK DEN UT OG
DU FIKK 2 PENGER SOM
LIGGER I DENNE KONVOLUTTEN.
VÆRSÅ GOD
HILSEN OSS





UTVIDELSE AV EVENTYRET – BUKKENE BRUSE PÅ BADELAND

- Vi opplevde at barna trengte noe mer – da ble det naturlig at vi valgte en av «de nye Bukkene Bruse» bøkene.
- Barna hadde underveis når vi jobbet med prosjektet snakket om Bukkene Bruse på badeland – dermed ble denne boka et naturlig valg
- Vi var trygge på at alle kjente eventyret godt, det som ble viktig nå var at alle barna fikk kunnskap om hva et badeland var.
- Vi startet med å spørre barna – hva er et badeland?

UTVIDELSE AV EVENTYRET – BUKKENE BRUSE PÅ BADELAND

BADELAND

- DER MÅ VI DUSJE
- JEG HAR VÆRT DER MED MAMMA
- SKLIA ER KIEMPESTOR
- VI KAN HOPPE I VANNET
- JEG LIKER IKKE Å HOPPE FOR DA FÅR JEG VANN I ØYNE
- ET STED VI BADER



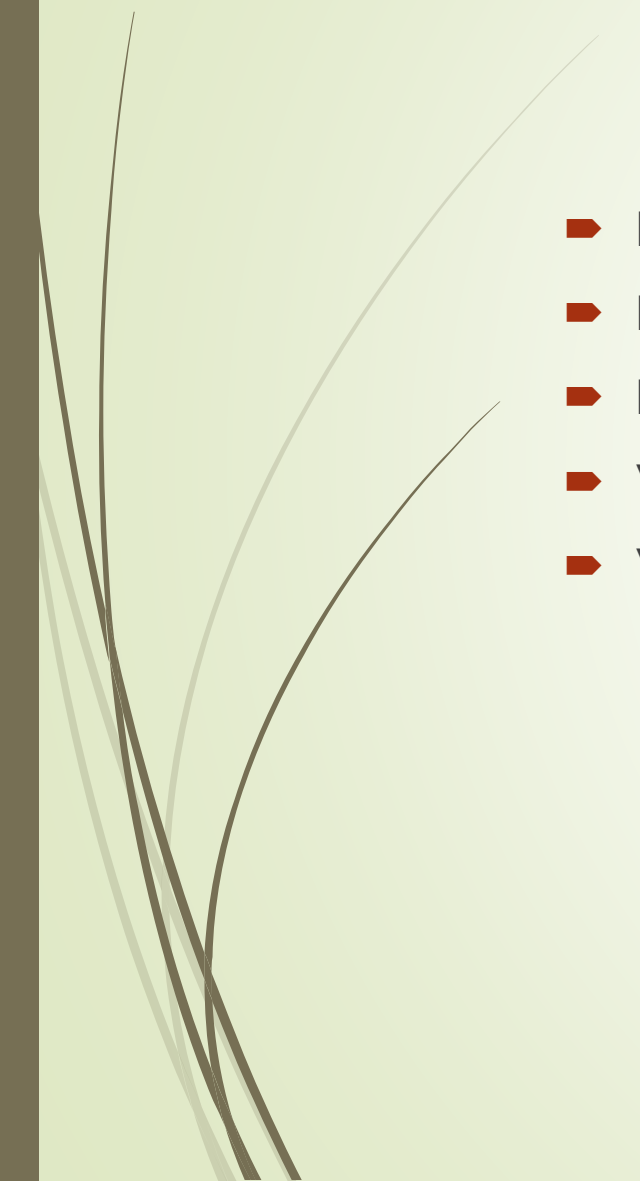


SUKSESSFAKTORER

- God veiledning fra Gro Svolsbru
- Arbeid over tid
- Varierte måter å jobbe på: Alle ble inkludert og alle fikk eierforhold til eventyret.
- Foreldrene ble tidlig involvert i prosessen, det skapte interesse og gode samtaler.
- Systematikk i arbeidet, bidro til gjennomføringen.



ERFARINGER



- Barna leker fortsatt Bukkene Bruse – både inne og ute
- Barna har fått noe felles å leke sammen om.
- Foreldre fikk tilgang til barnehagens innhold på en ny måte.
- Vi opplevde at prosjektet gjorde både barn, foreldre og ansatte stolte.
- Vi fortsetter å jobbe på denne måten videre.